

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 127 (2001)  
**Heft:** 18: LM/LHO

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

| Preisgericht  | Zielgruppe   | Bemerkungen  | Termine  |
|---|--|--|--|
| keine Angabe  | groupes d'étude formés d'architectes, ingénieurs civils et ingénieurs CVSE   | règlement et documents de préqualification sont transmis par poste aux risques du destinataire   | 11.05.01 (Bewerbung)   |
| keine Angabe  | Architekten  | Bezug der Unterlagen für die Präqualifikation beim Veranstalter  | 14.05.01 (Unterlagen)<br>31.05.01 (Bewerbung)<br>05.11.01 (Abgabe) |
| keine Angabe  | Planerteams aus Architekt (Federführung), HLK-Ingenieur, Sanitäringenieur und Elektroingenieur                                   | Bezug des Formulars «Selbstdeklaration» schriftlich unter Beilage eines adressierten und frankierten Briefumschlags C4   | 14.05.01 (Bewerbung)<br>20.07.01 (Abgabe)                          |
| Fachpreisgericht: U. Coersmeier, Köln/Leipzig; U. Hestermann, Erfurt; K. Merkel, Meiningen; K. Sorger, Gera; W. Stamm-Teske, Weimar                                       | Architekten und Stadtplaner mit Sitz in der EU oder der Schweiz  | Bezug des Bewerbungsformblatts per Fax beim Veranstalter (bis 14.5.2001)   | 16.05.01 (Bewerbung)<br>08.08.01 (Abgabe)                          |
| keine Angabe  | international  | englischsprachige Auslobungsunterlagen unter <a href="http://www.dal-aa.dk">www.dal-aa.dk</a> oder beim Wettbewerbsbetreuer                                      | 17.05.01 (1. Stufe)  |
| Fachpreisgericht: M. Friedli, R. Antonioli, M. Bolt, C. Enzmann, C. Winterhalter. Sachpreisgericht: G. Leutenegger, J. Schenkel, G. Lehmann, E. Häberlin                  | Architekten mit Sitz in der Schweiz oder einem Vertragsstaat des Gatt/WTO-Übereinkommens   | Informationen schriftlich bei der Bauverwaltung Kreuzlingen oder telefonisch unter 071/677 63 83   | 18.05.01 (Anmeldung)<br>20.07.01 (Abgabe)                          |
| Eric Perrette, Jean Schmutz, Fonso Boschetti, Pierre Cagna, Arduino Cantafora, Florence Darbre, Alex Furger, Jordi Garces, Daniel Paunier, Silvio Ragaz, François Rochaix | Architekten mit Sitz in der Schweiz oder einem Vertragsstaat des Gatt/WTO-Übereinkommens   | Wettbewerbsprogramm erhältlich auf schriftliche Anfrage  | 18.05.01 (Anmeldung)<br>30.07.01 (Abgabe)                          |
| Fachpreisgericht: Stefan Bitterli, Kantonsbaumeister; Martin Hsu, Zürich; Tilla Theus, Zürich   | Architekten mit Sitz in der Schweiz oder einem Vertragsstaat des Gatt/WTO-Übereinkommens   | Bewerbungsunterlagen schriftlich unter Beilage eines Rückantwortcouverts C4 oder online unter <a href="http://www.baudirektion.zh.ch">www.baudirektion.zh.ch</a> | 22.05.01 (Bewerbung)<br>23.08.01 (Abgabe)                          |
| Arnold Klotz, Brigitte Jilka, Walter Vokaun, Wilhelm Holzbauer, Françoise H. Jourda, Ferdinand Stracke, Josef Stulc, Heike Langenbach, Wolfgang Kippes u.a.               | Architekten und Raumplaner mit Sitz im EWR oder in der Schweiz (Genaueres im Ausschreibungstext)                                 | Unterlagen und Anmeldung: H. Kunze, Pfarrwiesengasse 18/2/10, A-1190 Wien, Tel. +43 1/320 53 23, Fax 320 53 95   | 28.05.01 (1. Stufe)  |
| Fritz Kobi, Ruedi Ott, Uli Huber, Pierre Feddersen, Astrid Ochsenbein, Ueli Dubs, Rosmarie Münger, Urs Gfeller, Walter Marti  | interdisziplinäre Teams aus den Bereichen Städtebau, Verkehr, Freiraumgestaltung und Kunst                                       | Bezug Wettbewerbsprogramm beim Veranstalter; Abgabe Unterlagen gegen Kautions von Fr. 100.–  | 01.06.01 (Abgabe)  |
| Fachpreisgericht: Fritz Auer, Erik Bystrup, Gabriele Engel, Erhart Geipel, Volker Staab, Christiane Thalgott  | Architekten und Landschaftsarchitekten (in Arbeitsgemeinschaft mit Architekten)  | Bewerbungsunterlagen schriftlich beim Veranstalter (Stichwort «Wettbewerb Ziviljustizzentrum München»)   | 07.06.01 (Bewerbung)   |
| keine Angabe  | Architekten und Stadtplaner weltweit   | Unterlagen online unter <a href="http://www.plb.gov.hk/competition">www.plb.gov.hk/competition</a>   | 08.06.01 (Anmeldung)<br>29.09.01 (Abgabe)                          |
| keine Angabe  | Landschaftsarchitekten, Planer, Wissenschaftler, Architekten, Künstler einzeln oder in Arbeitsgemeinschaft (alle unter 35 Jahre) | Näheres unter <a href="http://www.sensut.verwaltung-berlin.de/sensut/entwicklung">www.sensut.verwaltung-berlin.de/sensut/entwicklung</a>                         | 18.06.01 (Abgabe)  |

Der Verlag übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Angaben in der Rubrik Wettbewerbe

Globaler Standard von **autodesk**

**Einfache Bedienung für erfolgreiche CAD-Praxis.**  
Mit exklusivem Tuning für die Schweiz, sowie vertonten Hilfefilmen und einzigartigen Schulungs-CDs von V+Z.

Lokale Unterstützung: **Vifian+Zuberbühler AG**  
Architekturbüro  
autodesk authorized systems center  
Haldenstrasse 31  
8904 Aesch b. Birmensdorf  
Telefon 01 737 38 11  
Fax 01 737 01 40  
e-mail: [info@vzag.ch](mailto:info@vzag.ch)  
<http://www.vzag.ch>

**CAD VOM +Z  
ARCHITEKTEN**

# WETTBEWERBE

## Auftraggeber, Betreuer

## Objekt, Aufgabe, Volumen

## Verfahren, Preissumme

|   |   |   |
|---|---|---|
| <b>NEU</b> Aomori City<br>Urban Development Section, 1-22-5 Chuo-ku, Aomori City,<br>Japan 030-0855                 | <b>Northern Style Housing, Aomori (J)</b><br>design a housing with some 200 houses in the site of<br>13 000 m <sup>2</sup> in the center of Aomori City | Projektwettbewerb offen in zwei Stufen mit<br>7 Teams in der 2. Stufe |
| Architektur Forum Zürich<br>Neumarkt 15, 8001 Zürich<br>Tel. 01/252 92 95, E-Mail: mail@architekturforum-zuerich.ch | <b>«Was tun mit der Kaserne?», Zürich</b>   | Ideensammlung offen   |

## Preise

|   |  |  |
|---|--|--|
| Kalksandstein-Information GmbH+Co KG<br>Entenfangweg 15, 30419 Hannover, Tel. +49 511/27 95 40, Fax 27 95 454<br>E-Mail: info@kalksandstein.de  | <b>Europäischer Kalksandstein Architekturpreis 2001</b>  | insgesamt DM 36 000.–  |
| Design Preis Schweiz c/o Design Center, Postfach 1626, CH-Langenthal,<br>Tel. 062/923 03 33, Fax 923 16 22, E-Mail designpreis@designnet.ch   | <b>Design Preis Schweiz 01</b>   | insgesamt Fr. 72 500.– in fünf Kategorien<br>(Interaction Design, Industrial Design, Textil<br>Design, Service Design, Willy Guhl Preis) |
| Internationales Olympisches Komitee (IOC), Lausanne und Internationale<br>Vereinigung für Sport- und Freizeiteinrichtungen (IAKS), Carl-Diem-Weg 3,<br>D-50933 Köln, Tel. +49 221/491 29 91, Fax 497 12 80, IAKS-@t-online.de | <b>Beispielhafte Sport- und Freizeitbauten 2001</b>  | Auszeichnungen in Gold, Silber und<br>Bronze in 6 Anlagenkategorien  |
| Stiftung für die Auszeichnung guter Bauten im Kanton Zürich<br>Geschäftsstelle: Hochbauamt Kanton Zürich, Abteilung Stab, Walcheter<br>8090 Zürich  | <b>«Weiterbauen» – Auszeichnung guter Bauten Kanton<br/>         Zürich 2001</b>   | insgesamt Fr. 30 000.– für drei bis vier<br>Bauten   |
| Aachener Stiftung Kathy Beys<br>Schmiedstrasse 3, D-52062 Aachen, Tel. +49 241/40 92 90,<br>Fax 40 92 920, E-Mail: weis-gerhardt@aachener-stiftung.de   | <b>Euregionaler Baupreis 2001</b><br>Nachhaltige Gestaltung von Gebäuden für Handel-, Dienst-<br>leistung, Produktion und Handwerk | Preissumme: 5000 Euro  |
| Building and Social Housing Foundation<br>Memorial Square, Coalville, Leicestershire, LE 3TU, United Kingdom,<br>Tel. +44 1530/510444, Fax 510332, E-Mail: info@bshf.org  | <b>World Habitat Awards</b>  | Preissumme: £10000.–   |
| Energiefachstellen der Kantone AI, AR, GL, GR, SG, SH, TG und ZH<br>sowie des Fürstentum Liechtenstein<br>Kontaktadresse: AWEL, Abteilung Energie, 8090 Zürich, Tel. 01/259 42 66   | <b>Minergie Preis der Ostschweiz und des Fürstentums<br/>         Liechtenstein</b>  | insgesamt Fr. 50 000.– für voraussichtlich<br>zwei bis fünf Preise   |
| Comitato Olimpico Nazionale Italiano (CONI)<br>Stadio Olimpico, Tribuna Tevere, I-00194 Rom – Fore Italico<br>Tel. +33 6/3685 1, Fax 612534   | <b>Europäische Auszeichnung für Sportanlagen</b>   | Gesamtpreissumme: Ecu 24 000.– zuzüglich<br>ein Spezialpreis über Ecu 6000.–   |
| Aluminium-Verband Schweiz<br>Marcel Menet, Tel. 01/251 45 24, www.alu.ch (Rubrik Schule und Bildung)  | <b>Innovationspreis für Studenten</b>  | 1. Preis: Fr. 5000.–<br>2. Preis: Fr. 3000.–<br>3. Preis: Fr. 2000.–   |

Auch unter: [www.sia.ch](http://www.sia.ch) (Ausschreibungen)

# Wasserlos Kosten los

System Ernst: revolutionär, geruchlos, hygienisch,

**wasserlos**

problemlose Wartung, platz- und kostensparend.

F. Ernst Ing. AG, Riedwiesenstr. 18, 8305 Dietlikon, Tel. 01/833 31 13, Fax 01/833 18 36, ernst\_ing\_ag@bluewin.ch, www.ernstsystems.com